
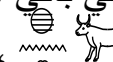



ملخص الرسالة (Abstract)

لعبنا الهيئة المقلوبة والمتدابره في مصر والعراق القديم دورا أساسيا في الجانب الفني و العقائدي لكلتا الحضارتين ؛حيث اعتبرت أحد أهم المناظر الفنية والعقائدية التي صورت على جدران المقابر والمعابد والنقوش فيهما. ولقد أظهرت الهيئة المقلوبة والمتدابرة أوجه تشابه واختلاف كبير بين الحضارة المصرية القديمة ونظيرتها في العراق القديم وتشتمل الدراسة على المدلول اللغوي للقلب والتدابير في مصر والعراق القديم، وذلك من خلال كلمات القلب والتكيس في المعاجم العربية واللغة المصرية القديمة واللغة الأكادية والمسمارية القديمة ورمزية الهيئة المقلوبة والمتدابرة في مصر والعراق القديم، ثم عرض مناظر ونصوص الهيئة المتدابرة في مصرالعراق القديم.

ولقد أظهرت الهيئة المقلوبة والمتدابرة أوجه تشابه واختلاف كبير بين الحضارة المصرية القديمة ونظيرتها في العراق القديم وهي ، قدم ظهور الهيئة المقلوبة والمتدابرة في مصر والعراق القديم ؛ وجود مسمى عام للهيئتين في مصر والعراق القديم منذ بداية عملية التدوين والكتابة .

فمنذ معرفتهم لعملية التدوين أعطوا مسميات لكثير من الأشياء منها الوضع المقلوب والمتدابير ، فالمصري القديم منذ بداية عصر الأسرات وبالتحديد الدولة القديمة أطلق على الهيئة المقلوبة العديد من الألفاظ وأشهرها لفظة *shd*  وقام بوضع مخصص الهيئة المقلوبة في نهايتها. كذلك الحال في العراق القديم فمنذ عصر فجر الأسرات السومرية أطلق عليها في الأكادية *nabalkutu* وفي السومارية *NABALKUTU* ثم انتشرت وتعددت ألفاظها في باقي العصور التالية . كذلك الهيئة المتدابرة فقد أطلق عليها المصري القديم لفظة *hns*  ،  *3kr*

وقد أعطى الفنان المصري والعراقي القديم العديد من الرمزيات حين صور الهيئة المقلوبة والمتدابرة في مناظره المختلفة ، منها فكرة الصراع بين الإنسان والحيوان أو الحيوان والحيوان وذلك منظر عصور ما قبل التاريخ حيث كان الانسان المصري والعراقي القديم يصورا على جدران الكهوف صراعه مع الحيوانات أو الحيوانات بعضها ببعض ففي مصر القديمة اتضح ذلك من التصوير على جدار نحن ،وكذلك اتضح ذلك من التصوير على طبقات الاختام في فترة العبيد وأسرورة أور وما قبلها من فكرة الصراع بين البطل العاري جلجامش والثور أو الأسد أو الأسود والظبي والحيوانات المختلفة



(Abstract)

The Artistic and Religious semantic of the Upside down Reversed Positions in Ancient Egypt and Mesopotamia" Until the end of the first millennium BC

Played a body inverted and Almtidibrh in Egypt and Iraq, the old key role in the technical side and dogmatic for both Elhoudatjin; where he was considered one of the most important artistic and ideological landscape depicted on the walls of tombs and temples and inscriptions in them.

The body inverted and Almtidibrh showed similarities big difference between the ancient Egyptian civilization and its counterpart in Iraq include the study on the significance of language of the heart and Altdibr in Egypt and Iraq, the old, and through the heart lyrics and Altnkis in Arabic dictionaries and ancient language of the Egyptian language Akkadian and cuneiform Alkadimaormazih body inverted and Almtidibrh in Egypt and Iraq old, then show scenes and texts Almtidibrh body in the old Masralarac.

